

# SEA-DOO®



## REMOLQUES SWITCH

# GUÍA DEL USUARIO

Incluye información sobre seguridad, uso y mantenimiento

### ADVERTENCIA

Lea detenidamente esta Guía del operador. Contiene información de seguridad importante. Guarde esta guía del usuario para futuras consultas.

---

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin el previo consentimiento por escrito de Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2023

---

# CONTENIDO

## INFORMACIÓN GENERAL

<b>INFORMACIÓN GENERAL</b> .....	<b>6</b>
Infórmese antes de ponerse en marcha .....	6
Acerca de la Guía del usuario .....	6
Mensajes de seguridad .....	6

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

<b>MENSAJES DE SEGURIDAD ESPECIALES</b> .....	<b>10</b>
Advertencias importantes .....	10
Información importante .....	10
<b>UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES</b> .....	<b>12</b>
Etiquetas de seguridad (todos los modelos) .....	12
Etiquetas con información técnica .....	16
<b>INFORMACIÓN SOBRE DEFECTOS DE SEGURIDAD</b> .....	<b>21</b>

## INSTRUCCIONES DE USO

<b>PREPARACIÓN DEL REMOLQUE</b> .....	<b>24</b>
Peso de la extensión .....	24
<b>ANTES DE CUALQUIER TRAVESÍA</b> .....	<b>25</b>
Enganche del remolque al vehículo de arrastre .....	25
Inspección previa al uso .....	28
<b>OPERACIONES DE REMOLQUE</b> .....	<b>29</b>
Maniobrando en marcha atrás .....	29
<b>PUESTA EN EL AGUA DE LA EMBARCACIÓN</b> .....	<b>31</b>
<b>CARGA DE LA EMBARCACIÓN</b> .....	<b>32</b>

## MANTENIMIENTO

<b>PROGRAMA DE MANTENIMIENTO</b> .....	<b>36</b>
En almacenamiento .....	36
En pretemporada .....	36
<b>PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN</b> .....	<b>37</b>
Cable de seguridad de la lengua .....	37
Acoplamiento .....	37
Frenos (si está equipado) .....	37
Neumáticos .....	38
Ruedas .....	39
Cubos, cojinete y retenes .....	39
Luces .....	41
Cabestrante .....	41
Soporte .....	42
Travesaños de madera .....	42
<b>CUIDADO DEL REMOLQUE</b> .....	<b>43</b>
Uso en agua salada .....	43
Limpieza del remolque .....	43

## **INFORMACIÓN TÉCNICA**

<b>CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DEL REMOLQUE .....</b>	<b>46</b>
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....</b>	<b>47</b>

## **GARANTÍA**

<b>KARAVAN TRAILERS LLC. POLÍTICA DE GARANTÍA LIMITADA: REMOL- QUE PARA LA LÍNEA SEA-DOO® SWITCH.....</b>	<b>50</b>
<b>.....</b>	<b>50</b>

## **INFORMACIÓN SOBRE EL CLIENTE**

<b>INFORMACIÓN SOBRE PRIVACIDAD DE LOS DATOS .....</b>	<b>56</b>
<b>CONTACTO .....</b>	<b>58</b>
Asia Pacífico .....	58
Europa, Oriente Medio y África .....	58
América Latina .....	58
Norteamérica .....	58
<b>CAMBIO DE DIRECCIÓN/PROPIETARIO .....</b>	<b>59</b>

# INFORMACIÓN GENERAL

# INFORMACIÓN GENERAL

Enhorabuena por la compra de su nuevo remolque para el Sea-Doo® SWITCH®. Viene respaldado por la garantía de KARAVAN y una red de distribuidores KARAVAN autorizados, dispuestos a ofrecerle las partes o el servicio que usted pueda necesitar.

## Infórmese antes de ponerse en marcha

Para saber cómo puede reducir el riesgo de accidente para usted y para otras personas, lea esta guía del usuario antes de utilizar este remolque.

Lea también todas las etiquetas de seguridad del vehículo y vea el vídeo sobre seguridad: SERIE DE INSTRUCCIONES PARA LA LÍNEA SEA-DOO: REMOLCADO CORRECTO DE LA EMBARCACIÓN disponible aquí <https://www.youtube.com/watch?v=mXtHWldt7yl>.

O utilice este QR.



No cumplir las advertencias que figuran en esta Guía del usuario puede dar lugar a LESIONES GRAVES o la MUERTE.

## Acerca de la Guía del usuario

La siguiente guía le ayudará a familiarizarse con su nuevo remolque y a utilizarlo de un modo seguro.

Guarde esta Guía del usuario en el vehículo remolcador para tenerla a mano cuando la necesite.

Si desea ver o imprimir una copia adicional de esta Guía del usuario, sólo tiene que visitar el siguiente sitio web:

[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)

Se sobreentiende que esta Guía del usuario ha sido traducida a distintos idiomas. En caso de discrepancia, prevalecerá la versión en inglés.

La información y descripción de componentes/sistemas que se incluyen en este documento son correctas en el momento de su publicación. Sin embargo, Bombardier Recreational Products Inc. mantiene una política de mejora continua en sus productos, sin tener por ello la obligación de instalarlos en productos fabricados previamente. Debido a cambios de última hora, es posible que existan algunas diferencias entre el producto fabricado y las descripciones y/o especificaciones que aparecen en esta guía. BRP se reserva el derecho de interrumpir o modificar en cualquier momento las especificaciones, los diseños, las características o el equipamiento, sin que ello suponga ninguna obligación.

Las ilustraciones presentes en este documento muestran la construcción típica de las diferentes unidades y podrían no reproducir con todo detalle o en su forma exacta los distintos componentes. Sin embargo, representan componentes que poseen la misma función o una función similar.

## Mensajes de seguridad

En esta Guía del Usuario se utilizan los siguientes símbolos y términos para destacar determinada información:

El símbolo de alerta de seguridad  indica un posible riesgo de lesiones.

### ATENCIÓN

**Indica un peligro potencial que, si no se evita, podría causar lesiones graves o incluso la muerte.**

 **CUIDADO**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones leves o moderadas.

**AVISO**

Hace referencia a instrucciones que, de no seguirse, podrían provocar daños en los componentes de la embarcación o en otras propiedades.

Esta página está intencionalmen-  
te en blanco

# **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

# MENSAJES DE SEGURIDAD ESPECIALES

## Advertencias importantes

Para que la conducción sea segura, realice siempre la *inspección previa al uso*.

Siga siempre las instrucciones que encuentra en “*Arrastre del remolque*”.

Realice el mantenimiento del remolque de acuerdo con el documento, “*Programa de mantenimiento*”.

Asegúrese de sujetar siempre el remolque con calzos en las ruedas cuando no se utilice.

## Información importante

### Remolque

Este remolque para Sea-Doo SWITCH® de BRP ha sido diseñado especialmente, para transportar la embarcación con la que se vendió.

### Escalera de soporte del cabrestante

Utilice la escalera de apoyo del cabrestante para acceder a la embarcación que va en el remolque. Antes de su uso, el remolque debe estar asegurado a un vehículo remolcador y sobre una superficie nivelada. Asegúrese de que la embarcación esté asegurada en el remolque, y asegure el vehículo remolcador y el remolque para que no rueden (con bloques de ruedas).

La escalera de abordaje de la embarcación no debe utilizarse por fuera del agua. Abordar desde la parte trasera del remolque puede alterar el

equilibrio del peso y hacer que la lengua se levante.

### ATENCIÓN

**Evite lesiones personales causadas por la inclinación del remolque hacia atrás, al momento de caminar o pararse en la parte posterior de la embarcación. Si el remolque no está acoplado al vehículo remolcador, antes de subirse a la embarcación asegure debidamente su parte posterior, colocando soportes de gato debajo de los dos largueros del bastidor.**

### Enganche

### ATENCIÓN

**Un enganche con una capacidad nominal de carga insuficiente podría romperse con el uso.**

Asegúrese de que el tamaño de la bola de enganche coincide con el del acoplamiento.

Revise el enganche para determinar si presenta desgaste, corrosión o grietas antes de proceder al acoplamiento. Reemplace los componentes que sea necesario si se observa alguna de las situaciones anteriores.

### ATENCIÓN

**No remolque si algún componente resulta defectuoso.**

### AVISO

**No debe apoyarse en el suelo la toma del acoplamiento, ya que existe el riesgo de que penetre tierra o suciedad. Esto provocaría un desgaste excesivo o que el mecanismo de bloqueo se averiara.**

Asegúrese de que el enganche está bien ajustado antes de acoplar el remolque al vehículo.

**⚠ ATENCIÓN**

**Un remolque mal acoplado puede provocar la pérdida de control o un grave peligro en carretera. No utilice nunca el remolque antes de haber realizado la inspección previa al uso.**

***Vehículo remolcador***

Algunos vehículos no están diseñados para arrastrar un remolque. Asegúrese de que su vehículo está diseñado para arrastrar un remolque y que su capacidad de arrastre del remolque es suficiente.

**⚠ ATENCIÓN**

**No lleve nunca este remolque con un vehículo no diseñado para ese fin o cuya capacidad de arrastre sea insuficiente.**

***Accesorios y modificaciones***

Es recomendable utilizar repuestos y accesorios de BRP. Han sido especialmente diseñados para su remolque y se han fabricado según las exigentes normas de calidad de BRP.

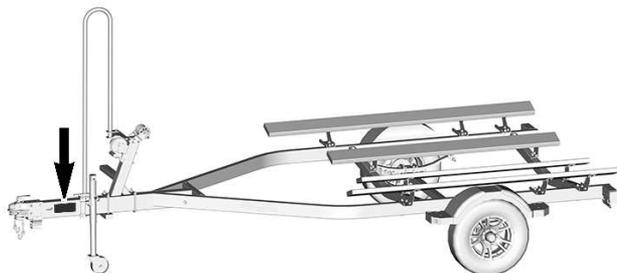
Nunca realice modificaciones sin autorización y no haga uso de accesorios que cuenten con aprobación de BRP. BRP no ha realizado las pruebas necesarias con respecto a estos cambios, que podrían incrementar el riesgo de accidentes o daños, además de invalidar el uso legal del remolque.

# UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES

En su remolque aparecen las etiquetas que se indica a continuación. Si alguna no aparece o está dañada, puede ser reemplazada de modo gratuito. Consulte a un distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Lea detenidamente las etiquetas siguientes antes de utilizar el remolque.

## Etiquetas de seguridad (todos los modelos)



### ⚠ ADVERTENCIA

No desplace este remolque antes de familiarizarse con las instrucciones de uso facilitadas por el fabricante, que se indican en estas etiquetas. De lo contrario, existe riesgo de lesiones e incluso de muerte.

No exceda la "capacidad de remolque" del vehículo, ni sobrepase las especificaciones de peso bruto del vehículo (GVWR en inglés).

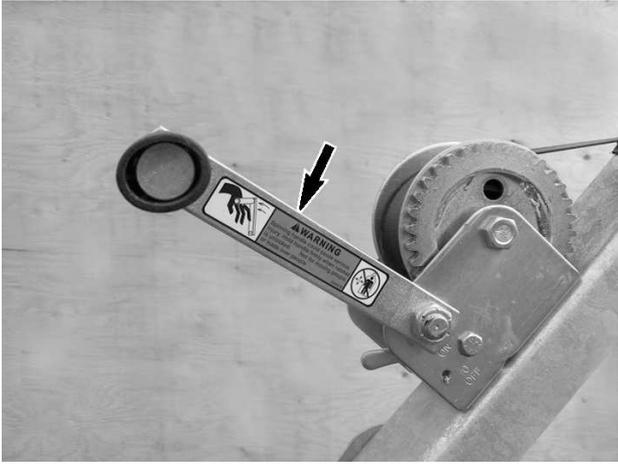
### ⚠ ADVERTENCIA

#### Antes de llevar este remolque con un vehículo, compruebe lo siguiente:

- El tamaño de la bola del remolque coincide con el del enganche de acoplamiento. El acoplamiento está asegurado.
- Las cadenas de seguridad están cruzadas bajo la lengua y enganchadas al vehículo de arrastre.
- Todas las luces del remolque funcionan correctamente. • La carga está sujeta al remolque (por delante y por detrás).
- El gato de la lengua (si lo incluye el remolque) está retraído. • Los pernos de las ruedas están bien ajustados.
- Los neumáticos están inflados a la presión indicada en la etiqueta "información sobre neumáticos y carga".
- La carga está dentro de la capacidad del remolque y debidamente distribuida, para mantener el peso adecuado de la lengua.
- Los frenos del remolque (si los trae el remolque) están correctamente ajustados, y el dispositivo de seguridad está acoplado al vehículo tractor.

Usted debe cumplir los requisitos locales y estatales en materia de frenos, licencias y cualquier equipo adicional. Para obtener más información póngase en contacto con el departamento local de vehículos automotores.

2109800200\_ES

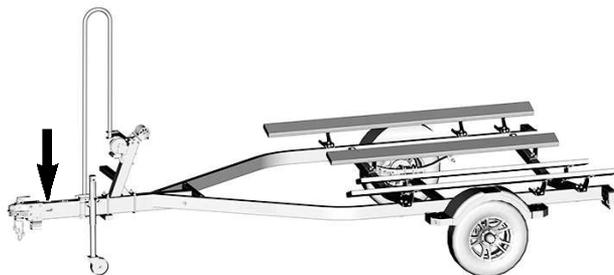


**⚠ ADVERTENCIA**

La palanca giratoria puede causar lesiones graves. Sujete la palanca firmemente cuando el trinquete esté desbloqueado. No es adecuado para mover personas ni cargas por encima de personas.

204 457B





◇ **ADVERTENCIA** ◇

**CAPACIDAD MÁXIMA DEL ACTUADOR**

Clasificación de Peso Bruto del Vehículo (GVWR en Inglés) y Gestión Adaptable de la Transmisión (ATM en inglés) del REMOLQUE

BOLA de 50 mm 3500 lb (2000 kg)

BOLA de 2 pulg. 8500 lb (3855 kg)

CAPACIDAD DE CARGA NOMINAL DE LA LENGUA

GVWR MÍNIMO DEL 5 %

MÁXIMO 840 lb

CLASIFICACIÓN DEL ENGANCHE PARA CUMPLIR O SUPERAR EL GVWR DEL REMOLQUE

UTILICE SIEMPRE CADENAS DE SEGURIDAD

REVISE EL NIVEL DE LÍQUIDO

UTILICE ÚNICAMENTE LÍQUIDO DE FRENOS DOT 3 PROCEDENTE DE UN RECIPIENTE HERMÉTICO

LOS FRENOS NO ACTÚAN DURANTE LA MARCHA ATRÁS

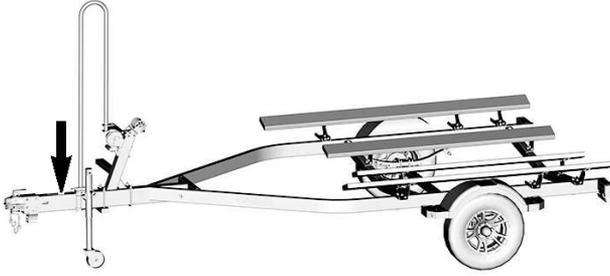
LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE USAR

SAE y V5 CLASE 4

MODELO MTP 8500

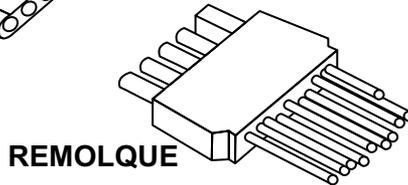
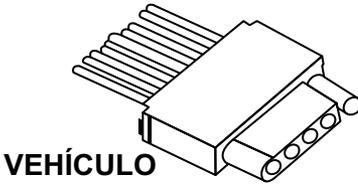
  
**MARINE TRAILER**  
PERFORMANCE  
Houston, Texas

**PENDIENTE DE PATENTE**



# - ATENCIÓN -

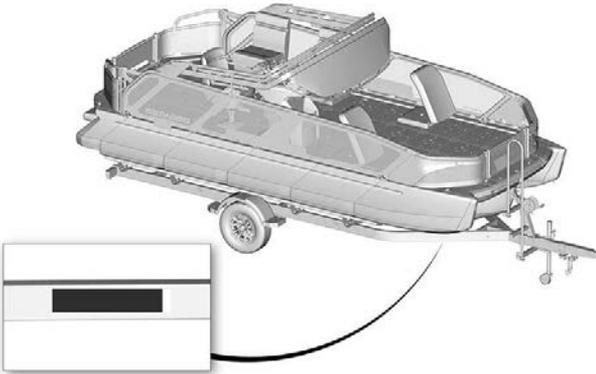
EL REMOLQUE ESTÁ EQUIPADO CON FRENOS DE DISCO. EL VEHÍCULO REMOLCADOR DEBE ESTAR EQUIPADO CON UN ARNÉS DE CABLEADO DE 5 POLOS, PARA PERMITIR QUE EL REMOLQUE PUEDA DAR MARCHA ATRÁS CORRECTAMENTE.



## Etiquetas con información técnica

### AVISO

La siguiente información puede que sea distinta en el remolque. Consulte las etiquetas del remolque o consulte la sección *Especificaciones* para tener información adicional.



**CARACTERÍSTICO - UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS**

5KTBS1512NFXXXXXX



**FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.**

**FECHA / DATE: 10/21/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780808**

CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR)				CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GVWR)		NEUMÁTICO / TIRE	INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
KG	LBS	KG	LBS	KG	LBS		KPA	PSI	KG	LBS	RIM
1327	2925	1327	2925	ST185/80R13D		448	65	1111	2450	13x4,5	
0	0					0	0	0	0		

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

**TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA PONTÓN / PONTOON TRAILER SDS-2450-70-ST-13**

**SWITCH COMPACTO**

**INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA  
TIRE AND LOADING INFORMATION**

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca **1111 KG 2450 LBS**  
 The weight of cargo should never exceed **1111 KG 2450 LBS**

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DEL NEUMÁTICO EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE	
PARTE DELANTERA FRONT	ST185/80R13D	448 kPA	65 PSI
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE		

**CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL**  
  
**SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION**

5KTBS1512NFXXXXXX

**SWITCH COMPACTO**

5KTBS181XNFXXXXXX

**FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.**

**FECHA / DATE: 10/21/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780809**

**TODOS LOS EJES / ALL AXLES**

CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHICULO (GVWR)		CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GVWR)		NEUMÁTICO / TIRE	INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
KG	LBS	KG	LBS		KPA	PSI	KG	LBS	RIM
1356	2990	1356	2990	ST185/80R13D	448	65	1111	2450	13x4,5
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHICULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHICULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHICULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHICULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

**TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA PONTÓN / PONTOON TRAILER SDS-2450-70-ST-16**

**INTERRUPTOR DE 16 PIES**

**INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA  
TIRE AND LOADING INFORMATION**

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca **1111 KG 2450 LBS**  
 The weight of cargo should never exceed **1111 KG 2450 LBS**

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DEL NEUMÁTICO EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE	
PARTE DELANTERA FRONT	ST185/80R13D	448 kPA	65 PSI
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE		

**CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL**  
  
**SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION**

5KTBS181XNFXXXXXX

**INTERRUPTOR DE 16 PIES**

5KTBS1913NFXXXXXX

**FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.**

**FECHA / DATE: 10/21/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780810**

**TODOS LOS EJES / ALL AXLES**

CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR)		CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GVWR)		NEUMÁTICO / TIRE	INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
KG	LBS	KG	LBS		KPA	PSI	KG	LBS	RIM
1519	3349	1519	3349	ST185/80R13D	448	65	1234	2720	13x4,5
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

**TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA PONTÓN / PONTOON TRAILER SDS-2700-DB10-70-ST-16**

**INTERRUPTOR DE 16 PIES, CON FRENOS**

**INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA**

**TIRE AND LOADING INFORMATION**

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca **1234 KG 2720 LBS**

The weight of cargo should never exceed **1234 KG 2720 LBS**

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DEL NEUMÁTICO EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE	
PARTE DELANTERA FRONT	ST185/80R13D	448 kPA	65 PSI
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE		

**CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL**

**SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION**

5KTBS1913NFXXXXXX

**INTERRUPTOR DE 16 PIES, CON FRENOS**

5KTBS2215NFXXXXXX

**FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.**

**FECHA / DATE: 10/21/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780811**

**TODOS LOS EJES / ALL AXLES**

CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHICULO (GVWR)		CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GVWR)		NEUMÁTICO / TIRE	INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
KG	LBS	KG	LBS		KPA	PSI	KG	LBS	RIM
1696	3740	1696	3740	ST205/75R14C	413	60	1361	3000	14 x 6
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHICULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHICULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHICULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHICULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

**TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA PONTÓN / PONTOON TRAILER SDS-3100-DB10-70-ST-19**

**INTERRUPTOR DE 19 PIES**

**INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA  
TIRE AND LOADING INFORMATION**

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca **1361 KG 3000 LBS**

The weight of cargo should never exceed **1361 KG 3000 LBS**

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DEL NEUMÁTICO EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE	
PARTE DELANTERA FRONT	ST205/75R14C	413 kPA	60 PSI
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE		

**CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL**

**SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION**

5KTBS2215NFXXXXXX

**INTERRUPTOR DE 19 PIES**

---

# INFORMACIÓN SOBRE DEFECTOS DE SEGURIDAD

Su seguridad es muy importante para Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Si tiene cualquier duda sobre seguridad, póngase de inmediato en contacto con el servicio de atención al cliente de BRP.

Si cree que su vehículo tiene algún defecto que pudiera provocar un accidente y riesgo de lesiones o incluso de muerte, debe informar de inmediato a las siguientes autoridades, además de avisar a Bombardier Recreational Products Inc.

- En EE.UU, la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Autopistas (NHTSA)
- En Canadá, Transport Canada:
- Otros países, las autoridades competentes.

Si cualquiera de estas autoridades recibe quejas similares, puede abrir una investigación y en caso de que se detecte un defecto que afecta a la seguridad en un grupo de vehículos, puede ordenar su retirada y una campaña para solucionarlo.

Sin embargo, estas autoridades no pueden intervenir en casos individuales en los que se vea afectado usted, su distribuidor o Bombardier Recreational Products Inc.

## Para ponerse en contacto con NHTSA:



888-327-4236



1 800-424-9153



National Highway Traffic Safety Administration  
1200 New Jersey Avenue, SE  
Washington, DC 20590



[www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)

## Para ponerse en contacto con Transport Canada:



819-994-3328 (en la zona de Gatineau-Ottawa o internacionalmente)  
Llamada gratuita: 1 800-333-0510 (en Canadá)



Transport Canada - ASFAD  
330 Sparks Street  
Ottawa, ON  
K1A 0N5



<https://www.tc.gc.ca/recalls>

## Para ponerse en contacto con las autoridades australianas:



Llame al 1-800-815-272, [de lunes a viernes, de 9 a. m., a 5 p. m., hora estándar de Australia (AEST en inglés), dentro de Australia]  
Para llamadas desde fuera del país: +61 2 6274 7444

Director (gerente), Recalls Team Vehicle Safety Operations Branch  
Department of Infrastructure, Transport, Regional Development,  
Communications and the Arts GPO



Box 594

Canberra ACT

2601. (Equipo de Retiros de Vehículos, Rama de Operaciones de Seguridad del Departamento de Infraestructura, Transporte, Desarrollo Regional, Comunicaciones y Artes.)



[recalls@infrastructure.gov.au](mailto:recalls@infrastructure.gov.au)

# **INSTRUCCIONES DE USO**

# PREPARACIÓN DEL REMOLQUE

No cambie la posición del eje.

El soporte del cabestrante se ha ajustado para adaptarse a la embarcación con la que se compró.

Los travesaños están fijos de modo que se adapten a la forma del casco de la embarcación. No se pueden adaptar.

Par de apriete	
Tuercas de pernos en U del soporte del cabestrante	$27 \pm 3 \text{ Nm}$ ( $20 \pm 2 \text{ lbf-pie}$ )

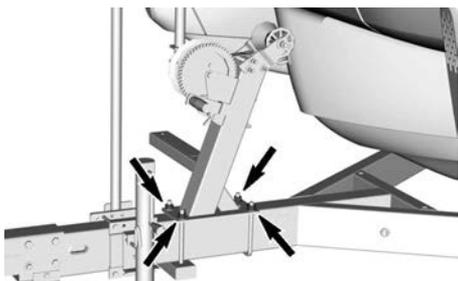
## Peso de la extensión

En caso de que se añadan o retiren algunos accesorios pesados del pontón, la posición del soporte del cabestrante puede requerir un reajuste.

Desplace el soporte del cabestrante hacia la parte delantera o trasera, para desplazar el volumen completo de la embarcación. Así cambia el peso aplicado a la lengua.

El peso de la lengua debe estar comprendido entre un 7 y un 12 % del peso total del remolque y la embarcación. La lengua debe quedar paralela al suelo.

Para realizar el ajuste, afloje las 4 tuercas que hay debajo de los pernos en U del soporte del cabestrante y desplace el soporte en la dirección deseada.

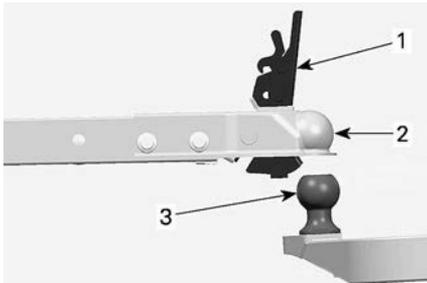


Apriete las tuercas al par especificado.

# ANTES DE CUALQUIER TRAVESÍA

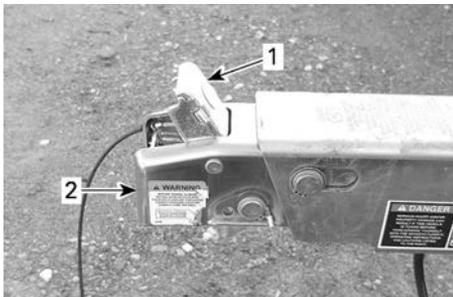
## Enganche del remolque al vehículo de arrastre

1. Asegúrese de que el acoplamiento y la bola de enganche son del mismo tamaño (2 pulg/50 mm).
2. Pida a alguien que le guíe y retroceda el vehículo de arrastre lo más cerca posible del remolque. Esto es más fácil y seguro que tirar del remolque hacia el vehículo.
3. Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo del acoplamiento queda liberado.
4. Levante el extremo frontal del remolque. Posicione el acoplamiento directamente sobre la bola de enganche y descéndalo hasta que esté completamente abajo.



### CARACTERÍSTICO, SIN FRENOS

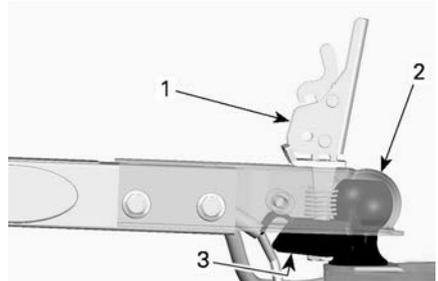
1. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento (liberado)
2. Acoplamiento
3. Bola de enganche



### CARACTERÍSTICO, SIN FRENOS

1. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento (liberado)
2. Acoplamiento

5. Compruebe bajo el acoplamiento para asegurarse de que la sujeción de la bola se encuentra debajo de la bola y no encima de ésta.



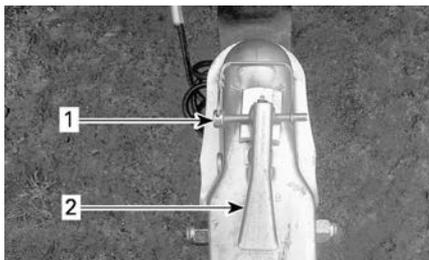
### CARACTERÍSTICO, SIN FRENOS

1. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento (liberado)
2. Bola de enganche en el acoplamiento
3. Abrazadera de la bola
6. Cierre el acoplamiento sobre la bola de enganche.
7. Levante la lengua del remolque utilizando un gato. Si se afloja de la bola, abra el acoplamiento, asegúrese de que la abrazadera está posicionada correctamente y ciérralo de nuevo.

## ⚠ ATENCIÓN

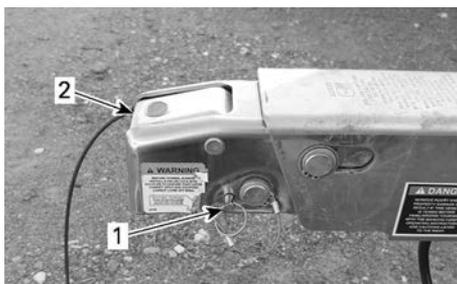
Si el acoplamiento no se puede fijar a la bola de enganche, no lleve el remolque. Consulte a un distribuidor Sea-Doo autorizado para que inspeccione el remolque lo antes posible.

8. Bloquee el acoplamiento utilizando un pasador de bloqueo.



**CARACTERÍSTICO, SIN FRENOS**

1. Pasador de bloqueo
2. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento en posición bloqueado



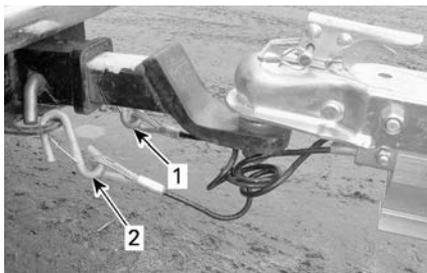
**CARACTERÍSTICO, SIN FRENOS**

1. Pasador de bloqueo
2. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento en posición bloqueado

**NOTA:**

En este punto el vehículo de arrastre y el remolque deben estar nivelados.

9. Asegure los cables o cadenas de seguridad de la lengua, siguiendo un patrón entrecruzado tal como se muestra.



1. Cable de seguridad de la lengua en la parte izquierda (LH en inglés), conectado a las cadenas del lado derecho (RH en inglés) del enganche.
2. Cable de seguridad de la lengua en la parte derecha (RH en inglés), conectado a las cadenas del lado izquierdo (LH en inglés) del enganche.

10. Enchufe el conector del remolque.

**NOTA:** En remolques equipados con freno, el conector eléctrico es del tipo de 5 clavijas. Solo para Australia, el conector eléctrico es del tipo de 7 clavijas.

11. Sujete el cable de seguridad al vehículo remolcador lo más cerca posible del centro. No sujete a los cables de seguridad de la lengua.

**AVISO**

Para evitar que se dañe el arnés de cableado, asegúrese de que no pasa entre los cables de seguridad de la lengua.

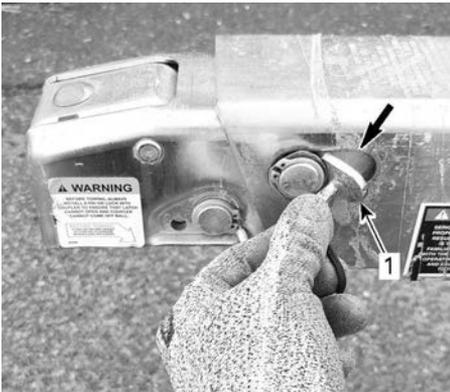
**⚠ ATENCIÓN**

Nunca arrastre un remolque sin que el cable de seguridad esté sujeto al vehículo tractor. En caso de que el remolque se suelte completamente del vehículo remolcador, si el acoplador o la bola de remolque así como las cadenas de seguridad, llegaran a fallar, el cable de seguridad se jalará haciendo que se aplique una fuerza de frenado al remolque.

**AVISO**

Asegúrese que el cable cuelgue alejado de la lengüeta del remolque, y que sea lo suficientemente largo para permitir giros cerrados sin tensionarse.

12. Antes de entrar en la carretera compruebe que el pasador de bloqueo de respaldo no esté colocado.



1. Pasador de bloqueo de respaldo

**⚠ ATENCIÓN**

El pasador de bloqueo de respaldo evitará que se active al freno del remolque cuando sea preciso. Esto puede provocar una pérdida de control, causando lesiones o incluso la muerte.

## Inspección previa al uso

⚠ ATENCIÓN
<p><b>Realice una inspección previa a cada uso para detectar anomalías de funcionamiento potenciales. La inspección previa al uso puede ayudarle a supervisar el grado de desgaste y deterioro antes de que causen problemas. Corrija cualquier problema que descubra para reducir el riesgo de averías y accidentes. Diríjase a un distribuidor autorizado de remolques Karavan en cuanto sea necesario.</b></p>

Acción	✓
Asegúrese de que el tamaño de la bola de enganche coincide con el del acoplamiento [50 mm (2 pulg)].	
Compruebe que la embarcación está lista para ser remolcada, con arreglo a las advertencias del fabricante. Consulte la Guía del Usuario que corresponde a la embarcación.	
Compruebe que el soporte de altura regulable está recogido.	
Compruebe el estado de los neumáticos. Consulte <i>Procedimientos de mantenimiento</i> para obtener información detallada.	
Compruebe la presión de los neumáticos. Consulte las <i>especificaciones</i> para revisar los valores.	
Compruebe si las tuercas de las ruedas están bien apretadas.	
Compruebe que la carga se ajusta a las especificaciones.	
Compruebe que el acoplamiento está asegurado y	

Acción	✓
bloqueado. Consulte <i>Enganche del remolque al vehículo de arrastre</i> .	
Compruebe que los cables de seguridad de la lengua están entrecruzados por debajo de la lengua y acoplados al enganche. Consulte <i>Enganche del remolque al vehículo de arrastre</i> .	
Compruebe el funcionamiento de las luces.	
Limpie todos los reflectores y las lentes de las luces.	
Compruebe si la embarcación está bien fijada al remolque por la parte trasera.	
Asegúrese de que la embarcación está bien fijada en la parte delantera. Consulte <i>Carga de la embarcación</i>	
Compruebe que el cable de seguridad esté bien sujeto. Consulte "Enganche del remolque al vehículo de arrastre".	
Compruebe que el pasador de bloqueo de respaldo esté apagado.	

# OPERACIONES DE REMOLQUE

Siga las instrucciones del fabricante del vehículo por lo que respecta al arrastre de remolques.

**La no observación de estas instrucciones puede dar lugar a riesgos de LESIONES GRAVES O INCLUSO DE MUERTE.**

Cuando lleve el remolque, deberá prestar especial atención a lo siguiente.

- Mantenga una distancia de seguridad entre el vehículo delantero y el suyo.
- Cuando arrastre un remolque, necesitará más tiempo y distancia para adelantar o detenerse.
- Antes de tomar una curva, reduzca la velocidad más de lo habitual. Evite las curvas cerradas.
- Tome las curvas más abiertas. Se necesita más espacio para girar con un remolque.
- Cuando maniobre marcha atrás, hágalo más lentamente. Pida a alguien que le vaya indicando siempre que sea posible. Practique en una zona abierta cuando tenga la ocasión.
- Si su remolque comienza a balancearse, usted debe reaccionar de inmediato. Si usted ve o siente que su remolque se balancea, NO acelere. Reduzca la velocidad retirando su pie del acelerador. No pise los frenos a menos que sea necesario para evitar una colisión. Mantenga recto el volante y no intente corregir el balanceo girando. Mantener una velocidad lenta ayudará mucho.

## ATENCIÓN

**Cuando transporte un remolque nunca utilice el control de cruce-ro, las ayudas a la conducción o el manejo autónomo.**

continuada. Accione los frenos y suéltelos de forma alternativa para evitar que se calienten excesivamente.

La pérdida de control del remolque o del remolque y el vehículo pueden dar lugar a lesiones graves o incluso a la muerte. Las causas más comunes de una pérdida de control del remolque son las siguientes:

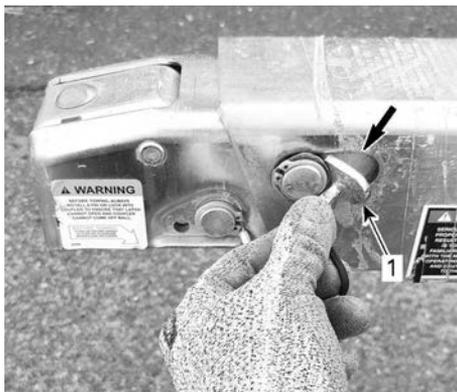
- Exceso de velocidad dadas las circunstancias.
- Carga excesiva o incorrecta del remolque.
- Acoplamiento incorrecto del remolque al enganche.
- Enganche del remolque inadecuado.
- No mantener una presión adecuada de los neumáticos.
- No mantener ajustadas las tuercas de las ruedas.
- Mantenimiento inadecuado del remolque.

## Maniobrando en marcha atrás

Los modelos equipados con freno pueden requerir la instalación del pasador de bloqueo de respaldo, para hacer retroceder el remolque en caso de que uno de sus conectores se desacople. Siga el procedimiento que se indica a continuación.

1. Detenga el vehículo completamente en un terreno nivelado.
2. Instale el pasador de bloqueo de respaldo tal como se muestra.

- Reduzca la velocidad cuando se disponga a descender una pendiente. No frene de forma



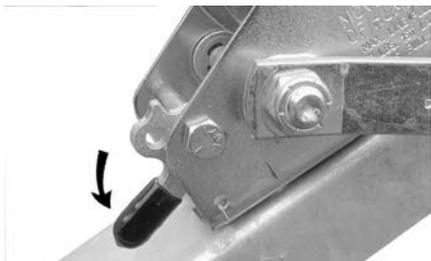
1. *Pasador de bloqueo de respaldo*
3. Proceda con la botadura de la embarcación.

## PUESTA EN EL AGUA DE LA EMBARCACIÓN

1. Prepare la embarcación para su botadura al agua, de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
2. Retire los amarres de los ojales del remolque y de popa.
3. Desenchufe el conector del remolque.
4. Asegúrese de que el camino tras el remolque está despejado (dentro y fuera del agua).
5. Ate los cabos de amarre a las cornamusas de la embarcación y evite que queden colgando.
6. Solicite a alguien que le vaya indicando y retroceda con el vehículo hasta que el remolque llegue a la profundidad deseada en el agua.
13. Conduzca el vehículo remolcador fuera de la rampa.
14. Enchufe el conector del remolque.

**NOTA:** La embarcación no debe flotar por encima de los travesaños.

7. Sujete la palanca del cabestrante firmemente y ajuste el mecanismo del cabestrante en la posición de desenrollamiento.



### **AJUSTE EL CABESTRANTE EN LA POSICIÓN DE DESENRROLLAMIENTO**

8. Haga que alguien a bordo de la embarcación y se es posible una persona más, sostenga(n) un cabo de amarre.
9. Desenrolle hasta que la embarcación se deslice fuera del remolque y flote. Quizá tenga que empujar ligeramente la embarcación.
10. Agarre los cabos de amarre instalados previamente en las cornamusas de amarre.
11. Suelte la embarcación de la cinta del cabestrante.
12. Amarre la embarcación.

# CARGA DE LA EMBARCACIÓN

1. Desenchufe el conector del remolque.
2. Solicite a alguien que le vaya indicando y retroceda con el vehículo hasta que el remolque llegue a la profundidad deseada en el agua.

**NOTA:** Los travesaños deben sumergirse en el agua justo lo suficiente para poder arrastrar hacia ellos la embarcación sin que flote por encima.

3. Desenrolle la cinta del cabestrante hasta la longitud apropiada.
4. Alinee la embarcación con los travesaños del remolque.

## AVISO

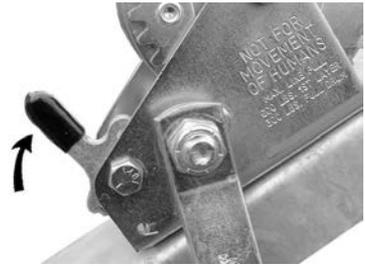
Aunque la embarcación necesita sólo 30 cm (1 pie) de agua para flotar, el motor no debe ponerse en marcha si no hay, al menos, 90 cm (3 pies) de agua por debajo del casco. Si la profundidad del agua es menor de 90 cm (3 pies) y el motor está en marcha, el impulsor gira y existe el riesgo de arrastrar residuos del fondo que podrían dañar el sistema de propulsión.

5. Sujete la correa del cabestrante en el ojal de proa de la embarcación.

## AVISO

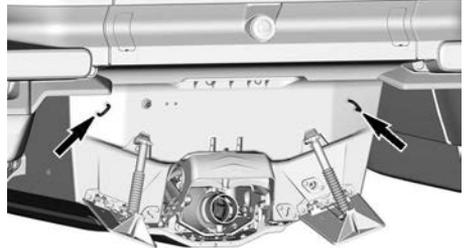
Asegure la correa como se ha explicado. El uso de otro método puede dañar la embarcación.

6. Coloque el mecanismo del cabrestante en "bobinado" y luego, enrolle hasta que la proa de la embarcación alcance el rodillo de tope en la proa del remolque.

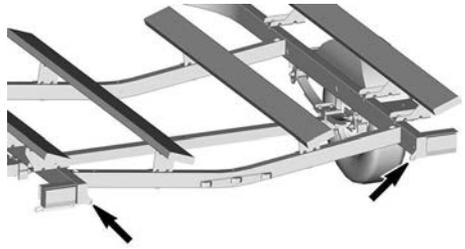


## AJUSTE EL CABESTRANTE EN LA POSICIÓN DE "ENROLLAMIENTO"

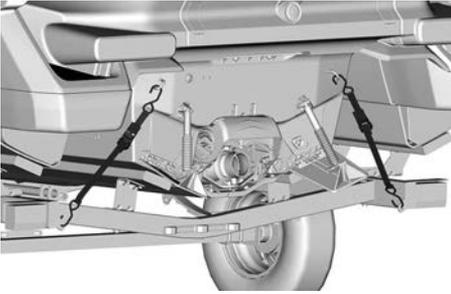
7. Conduzca el vehículo remolcador fuera de la rampa.
8. Asegure la embarcación al remolque, con amarres adecuados en los ojales de popa y del remolque conjuntamente.



OJALES DE POPA PARA EMBARCACIONES

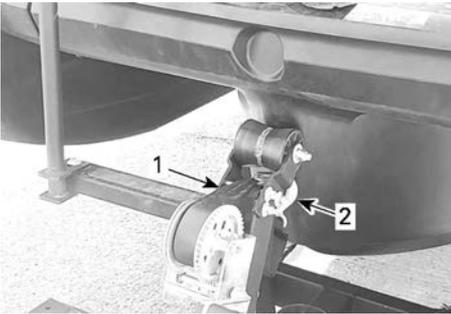


OJALES DEL REMOLQUE



**AMARRRES**

9. Sujete la correa de seguridad en el ojal de proa.



1. Correa de cabrestante

2. Correa de seguridad

10. Enchufe el conector del remolque.

Esta página está intencionalmen-  
te en blanco

# MANTENIMIENTO

---

# PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

El mantenimiento es muy importante para mantener el remolque en condiciones de funcionamiento seguras.

El programa de mantenimiento no exige de la inspección previa al uso.

## NOTA:

Si el remolque se utiliza durante todo el año, realice las operaciones de mantenimiento *Almacenamiento* y *Pretemporada* una vez al año.

## En almacenamiento

Lleve a cabo las siguientes operaciones al almacenar el remolque:

- Hinche los neumáticos a la presión recomendada.
- Compruebe el estado del acoplamiento y lubríquelo.
- Lubrique el soporte de altura regulable.
- Ponga grasa dieléctrica en todos los conectores eléctricos y casquillos de bombillas para evitar la corrosión.
- Remolques con cabestrante: Compruebe el estado del cabestrante y la correa. Lubrique el mecanismo del cabestrante.
- Si es posible, estacione el remolque en una zona protegida, un garaje, un cobertizo para automóviles, etc.
- Levante el remolque y coloque cuñas debajo del bastidor para aliviar lo máximo posible el peso de la suspensión y los neumáticos.

## En pretemporada

Realice lo siguiente antes de utilizar el remolque tras una temporada de almacenamiento:

- Revise si las ruedas presentan deterioro.
- Compruebe si todas las sujeciones están bien ajustadas.
- Compruebe el cojinete y los retenes de las ruedas.
- Compruebe el estado del arnés de cableado y del conector.

- Inspeccione los cables de seguridad de la lengua.
- Compruebe el nivel del líquido de frenos.

# PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

En este apartado, se incluyen instrucciones sobre los procedimientos básicos de mantenimiento. Si cuenta con las herramientas y los conocimientos de mecánica necesarios, puede llevar a cabo estos procedimientos. De lo contrario, diríjase a su distribuidor autorizado Sea-Doo.

## **⚠ ATENCIÓN**

**Las especificaciones de apriete con llave dinamométrica deben cumplirse estrictamente. Se tienen que sustituir los dispositivos de bloqueo (p. ej.: pestañas de bloqueo, tuercas limitadoras elásticas, pasadores hendidos, etc.).**

Las mangueras, los cables o las bridas que se quiten durante el procedimiento deberán volver a colocarse según las especificaciones de fábrica.

## **Cable de seguridad de la lengua**

### *Inspección del Cable de seguridad de la lengua*

Revisar para descartar daños.

Interrumpa el uso y póngase en contacto con un distribuidor Sea-Doo autorizado si el cable o su revestimiento están dañados,

### **Cable de seguridad**

Revise el cable para determinar si está dañado, desgastado, o tiene hilos deshilachados. Revise los acoples terminales en busca de daños. Reemplácelos si es necesario.

## **⚠ ATENCIÓN**

**No utilice el remolque si el cable de seguridad está dañado.**

## **Acoplamiento**

### *Inspección y lubricación del acoplamiento*

Verifique el funcionamiento del mecanismo de bloqueo.

En modelos equipados con freno, asegúrese de que el pasador de bloqueo de respaldo esté presente.

Compruebe si la rótula, la abrazadera de la bola y el mecanismo de bloqueo presentan desgaste o deterioro.

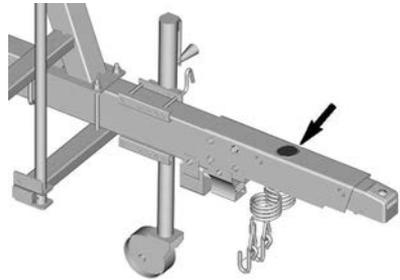
Aplique una capa fina de grasa multiuso a la superficie interna de la rótula.

Aplique aceite ligero al pivote y la superficie deslizante del mecanismo de bloqueo.

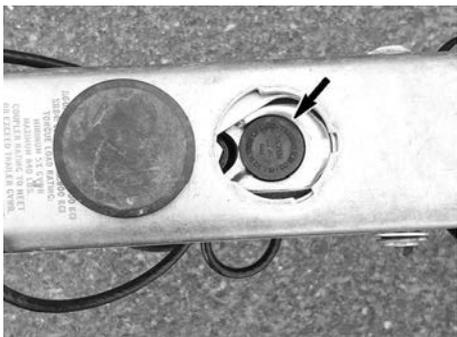
## **Frenos (si está equipado)**

### *Revisión del líquido de freno*

1. Retire de la lengua del remolque la tapa protectora del cilindro principal.



2. Retiro de la tapa del cilindro principal.



3. Compruebe el nivel del líquido de frenos.



4. Vuelva a instalar la tapa del cilindro principal.

### **Comprobación del sistema de frenos**

Los frenos son de tipo disco hidráulico. Estos frenos se ajustan automáticamente y no requieren adaptación.

Para mantener los frenos en buen estado, compruebe lo siguiente de acuerdo con lo descrito en el *Programa de mantenimiento*:

- Fugas de líquido en todo el sistema de frenos
- Estado de la superficie y desgaste excesivo de los discos de freno

- Desgaste, daños u holgura de las pastillas de freno.

Diríjase a un distribuidor autorizado de Sea-Doo, en caso de presentarse algún problema con el sistema de frenos o para su mantenimiento.

Encargue la revisión del sistema de frenos a un distribuidor autorizado Sea-Doo, a un taller de reparación o a alguna persona de su elección.

## **Neumáticos**

### **Presión de los neumáticos**

Compruebe la presión de los neumáticos. La presión debe comprobarse con los neumáticos en frío.

#### **NOTA:**

No compruebe la presión de los neumáticos inmediatamente después de arrastrar el remolque. Deje que transcurran tres horas o más para que los neumáticos se enfríen si se ha arrastrado el remolque al menos 1,6 km (1 mi).

La presión necesaria varía de acuerdo con el modelo del remolque. Consulte el apartado *Especificaciones*.

### **Inspección de los neumáticos**

Reemplace el neumático antes de arrastrar el remolque si el dibujo del neumático tiene menos de 1,6 mm (1/16 pulg) de profundidad o las barras indicadoras de desgaste integradas resultan visibles y se encuentran al mismo nivel que el resto del dibujo del neumático.

Reemplace siempre un neumático con otro que tenga iguales dimensiones y límite de carga.

Revise los dos laterales de cada neumático para descartar la presencia de ampollas, cortes o protuberancias. Antes de arrastrar el remolque,

reemplace el neumático si presenta deterioros.

### ⚠ ATENCIÓN

**Una ampolla, un corte o una protuberancia en un lateral de un neumático puede dar lugar a un reventón de la rueda y la consiguiente pérdida de control.**

## Ruedas

### *Inspección de las ruedas*

Compruebe si las ruedas presentan grietas, golpes u otros deterioros. Reemplace la rueda según sea necesario.

## Cubos, cojinete y retenes

### *Inspección del cojinete de rueda*

Instale un gato mecánico bajo el eje y levántelo hasta que el neumático quede suspendido. Empuje y tire de la rueda por el borde superior para notar el juego y haga que la rueda dé vueltas. Si se nota juego o la rueda no gira sin trabas, consulte la sección *Mantenimiento del cubo y los cojinetes de la rueda* a continuación.

### *Inspección de retenes de cojinetes de las ruedas*

Inspeccione los retenes de grasa periódicamente. Es normal que haya una capa fina de grasa alrededor del retén. Pida que sustituyan el retén si la fuga es excesiva o el retén está deteriorado.

### *Sistema de lubricación*

Este remolque utiliza un sistema Sure Lube en todos sus ejes. Sus ventajas son las siguientes:

- Comprobación del cubo y engrasado con facilidad.
- Cambio de la grasa del cubo y de los cojinetes (gire lentamente el

cubo mientras que introduce la grasa).

- Engrase el cojinete sin quitar los cubos.
- Engrase el cubo con facilidad incluso durante un viaje largo.

Bajo la tapa de goma hay un engrasador. El accesorio de engrasado presiona la grasa hacia el orificio que va por todo el centro del eje y sale por el cojinetes trasero. En ese momento, engrasa el cojinete trasero y llena el interior del cubo. A continuación engrasa el cojinete delantero. Cuando se pueda ver que sale grasa de las tuercas de castillo, el cubo y el cojinetes están llenos.

## Mantenimiento del cubo y el cojinete de la rueda

1. Una o dos veces al año (dependiendo del uso), instale un gato mecánico bajo el eje y levántelo hasta que el neumático quede suspendido.
2. Empuje y tire de la rueda por el borde superior para notar el juego y haga que la rueda dé vueltas. Si se siente alguna holgura, entonces se tiene que ajustar la tuerca de castillo o se tienen que sustituir los cojinetes. (Consulte *Ajuste de cojinetes* para ver el ajuste de la tuerca de castillo)
3. Al engrasar los cojinetes, mire el aceite viejo que sale. Si hay pequeños depósitos de tipo plateado, es posible que haya algún problema con los cojinetes. Se deben sustituir inmediatamente.

**NOTA:** Es importante utilizar un pasador hendido de tuerca de castillo del mismo tamaño que el orificio para asegurarse de que funciona correctamente el sistema Sure Lube.

## Cuándo y qué comprobar

Los remolques con frecuencia se guardan durante largos periodos de

tiempo así que es importante comprobar todos los siguientes antes de su uso.

- Los cojinetes que se han vuelto a comprobar y reembalar antes de guardarlo y después de inmersión en agua salada duran más.
- Compruebe el nivel de refrigerante con el cubo caliente.
- Ya que se trata de un remolque para embarcaciones, se recomienda que compruebe justo antes de lanzarlo para asegurarse de que el cubo esté lleno de grasa cuando se sumerja el eje.

## Lubricante recomendado

Se recomienda una grasa resistente al agua de buena calidad marina. No se deben mezclar espesantes de grasa de distintos tipos.

## Reembalado de cojinetes

Ya que las ruedas y los cojinetes se sumergen en el agua al cargar y descargar, se requiere mantenimiento preventivo. Teniendo en cuenta las distintas maneras en que podría ser utilizado este remolque, siga estas directrices generales.

1. Cuando el agua entra en el cojinete y entra en contacto con el acero mismo, se oxida. Por tanto, la parte más importante es conseguir una grasa para cojinetes de rueda de buena calidad que no se descomponga cuando se mezcle con ella el agua.
2. Embale los cojinetes forzando la grasa a través de todas sus pequeñas cavidades. Llene la cavidad del cubo con grasa.
3. Asegúrese de que las juntas de grasa se encuentren en estado utilizable.
4. Mantenga los cojinetes y la grasa libres de suciedad y cuerpos extraños.

5. Los cojinetes de la ruedas deben reembalarse siempre que se guarde el remolque.
6. Si el remolque se mueve frecuentemente en el agua, aumenta la probabilidad de que entre agua en los cojinetes. En ese caso los cojinetes deben embalsarse definitivamente al menos dos veces durante la temporada.
7. Tirar de un remolque durante largas distancias grandes tiene aspectos positivos y aspectos negativos. Hacerlo puede que caliente el cubo y lo engrase lo suficiente para eliminar todo el agua que pueda haber recogido. Sin embargo, mover cubos calientes en el agua justo después de un remolcado largo hará que absorban agua por condensación. Por tanto, es importante dejar que se enfríen antes de volverlos a meter en el agua.
8. Asegúrese de que los cojinetes estén correctamente ajustados (consulte *Ajuste de los cojinetes*). En la mayoría de los casos, si se utiliza un lubricante de buena calidad y los niveles de lubricante se mantienen, puede que no sea necesario reembalar por completo los cojinetes. Sin embargo, si la grasa parece estar contaminada o degradada, rémbalos por completo para vieja quitar toda la grasa vieja de los cojinetes y los cubos. Si se extrae el cojinete trasero muy probablemente se dañará el retén trasero. Instale un nuevo al volver a montar.

## Ajuste de cojinetes

Los cojinetes de las ruedas ya se han ajustado en fábrica. Sin embargo, comprobar el ajuste de los cojinetes después de los primeros 80,5 km (50 millas) de uso y comprobarlo después cada vez que se reembalen los cojinetes maximiza su vida.

1. Utilizando un gato, levante un lado del remolque.
2. Agarre el borde de la rueda e intente girarla o moverla. Si hay juego, quite la tapa antipolvo y el pasador hendido.
3. Mientras gira la rueda, apriete la tuerca del eje según las especificaciones. No lo ajuste en exceso.

<b>Par de apriete</b>	
Configuración con dos cojinetes de 1-1/16"	2,3 Nm (20 lb-pulg)
Configuración con cojinetes de 1-3/8" y de 1-1/16"	3,4 Nm (30 lb-pulg)

4. Busque el orificio del eje por las ranuras de la tuerca del eje.
  - Si puede ver alguna parte del orificio a través de la ranura de la tuerca, gire la tuerca en sentido antihorario hasta que la siguiente ranura de la tuerca se alinee con el orificio cruzado. Introduzca el pasador hendido.
  - Si no puede ver ninguna porción del orificio del eje a través de las ranuras de la tuerca, gire la tuerca en sentido antihorario hasta que el orificio se alinee con la primera ranura disponible en la tuerca. Introduzca el pasador hendido.
  - Este ajuste le dará una holgura final de milésimas a diezmilésimas, lo que está dentro de la tolerancia para un ajuste correcto.
5. Compruebe la rueda de nuevo para comprobar que se mueve libremente. Si no hay movimiento lateral, haga girar la rueda. La rueda debe girar fácilmente y no tener ningún juego final.

6. Doble los extremos del pasador hendido para evitar que se salga.

**NOTA:** Se tiene que utilizar un pasador hendido grande para rellenar el orificio para que funcione correctamente el sistema Sure Lube.

7. Instale la tapa antipolvo. Golpee suavemente los bordes para colocar la tapa antipolvo.
8. Utilice un destornillador y un martillo para golpear la tapa antipolvo hasta que esté completamente dentro del cubo y la brida de la tapa antipolvo esté apretada contra la superficie del cubo. Alterne los lados por el perímetro de la tapa antipolvo para evitar que se doble.
9. Repita la operación en las otras ruedas.

## Luces

Todas las luces están compuestas por indicadores LED (diodos electroluminiscentes), una tecnología que ha demostrado una notable fiabilidad. En el caso improbable de que no funcionen, haga que los revise un distribuidor Sea-Doo autorizado.

## Cabestrante

### *Inspección del cabestrante*

Inspeccione los engranajes, los casquillos y la correa para determinar si presentan desgaste u otros deterioros.

### *Lubricación del cabestrante*

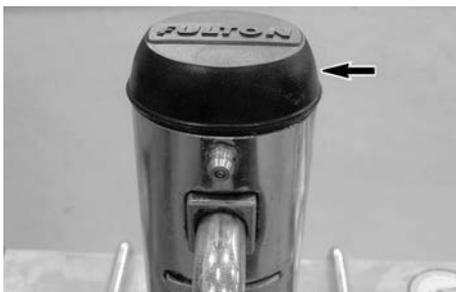
Aplique una capa fina de grasa multiuso a los dientes de los engranajes y a los puntos de pivotaje. Haga girar la palanca para distribuir la grasa de un modo uniforme.

Lubrique el punto de pivotaje del trinquete con aceite ligero.

## Soporte

### **Lubricación del soporte**

Retire la tapa plástica para lubricar los engranajes utilizando grasa multiuso. Haga girar la palanca para distribuir la grasa de un modo uniforme.



### **TÍPICO**

Lubrique el punto de pivotaje de la palanca y el eje de la rueda con aceite ligero. Limpie el exceso de aceite con un paño o similar y lleve cabo una rotación de los componentes para distribuir el aceite de un modo uniforme.

### **Travesaños de madera**

Compruebe el estado de la rodadura de los travesaños de madera y la dureza de la madera.

---

# CUIDADO DEL REMOLQUE

## Uso en agua salada

Si se utiliza un remolque en agua salada, lávelo a diario con agua dulce.

## Limpieza del remolque

1. Lave a fondo el remolque con agua dulce para quitar la suciedad no adherida.
2. Con un paño limpio y suave, lave el remolque con agua mezclada con un detergente suave como, por ejemplo, jabón especial para motocicletas o automóviles.
3. Al lavar el remolque, compruebe si hay restos de grasa o aceite. Se puede utilizar un desengrasante de automoción. Siga estrictamente las instrucciones del fabricante.
4. Seque el remolque con un trapo de gamuza o una toalla suave.



### **CUIDADO**

**No utilice nunca ningún tipo de protector de plástico o vinilo en las plataformas de acceso, ya que pueden ser resbaladizos.**

Esta página está intencionalmen-  
te en blanco

# INFORMACIÓN TÉCNICA

# CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DEL REMOLQUE

El remolque se identifica mediante un número de serie. En ciertas ocasiones, puede ser necesario localizar ese número por asuntos relacionados con la garantía o para localizar el remolque en caso de robo. El número de serie está ubicado en la etiqueta de información técnica y también está grabado en la lengua del remolque.



## UBICACIÓN DE LA FICHA TÉCNICA

**FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.**

**FECHA / DATE: 10/21/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780808**



### TODOS LOS EJES / ALL AXLES

CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR)		CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GVWR)		NEUMÁTICO / TIRE	INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
KG	LBS	KG	LBS		KPA	PSI	KG	LBS	RIM
1327	2925	1327	2925	ST185/80R13D	448	65	1111	2450	13x4,5
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

**TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA PONTÓN / PONTOON TRAILER SDS-2450-70-ST-13**

TÍPICO

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	Interrupor 13	Interrupor 16	Interrupor 16 con frenos	Interrupor 19 con frenos
<b>SUSPENSIÓN</b>				
Tipo	Ballesta	Ballesta	Ballesta	Ballesta
<b>DIMENSIONES</b>				
Longitud total	4,5 m (14,9 pies)	5,5 m (17,9 pies)	5,7 m (18,9 pies)	6,5 m (21,4 pies)
Anchura total	2,3 m (7,5 pies)	2,3 m (7,5 pies)	2,3 m (7,5 pies)	2,4 m (7,7 pies)
Tamaño de la bola de acoplamiento	5 cm (2 pulg.)			
<b>PESO Y LÍMITES DE CARGA</b>				
Peso en seco (aproximado)	215 kg (475 lb)	247kg (545 lb)	285 kg (629 lb)	335,7 Kg (740 lb)
Capacidad de carga	1127 kg (2485 lb)	1111 kg (2450 lb)	1221 kg (2691 lb)	1364 kg (3000 lb)
<b>NEUMÁTICOS Y RUEDAS</b>				
Tamaño del neumático	ST185/80R13D (tapa ref. #1480)	ST185/80R13D (tapa ref. #1710)	ST185/80R13D (tapa ref. #1710)	ST205/75R14C (capuchón ref. #2040)
Tamaño de la rueda	13 x 4.5 (pulgadas)	13 x 4.5 (pulgadas)	13 x 4.5 (pulgadas)	14 x 6 (pulgadas)
Presión en frío	448 kPa (65 PSI)	448 kPa (65 PSI)	448 kPa (65 PSI)	413 kPa (60 PSI)
Apriete de las tuercas de rueda	100 ± 5Nm (74 ± 4 lbf•pie)			
Profundidad mínima del dibujo	1,6 mm (1/16 pulg.)			
(1) Anchura máxima de la embarcación (2) Lengua en el suelo (3) Acoplamiento de enganche 50,8 cm (20,2 pulg.) por encima del suelo N.D.: No disponible				
<b>FRENOS</b>				
Tipo	N/A	N/A	Pinza hidráulica de freno con un solo pistón y discos macizos.	Pinza hidráulica de freno con un solo pistón y discos macizos.

<b>MODELO</b>	<b>Interruptor 13</b>	<b>Interruptor 16</b>	<b>Interruptor 16 con frenos</b>	<b>Interruptor 19 con frenos</b>
Talla	N/A	N/A	25,4 cm (10 pulg.)	25,4 cm (10 pulg.)
Tipo de líquido de freno	N/A	N/A	DOT 4	DOT 4
Grosor mínimo de las pastillas de freno	N/A	N/A	8 mm (0,32 pulg.)	
Grosor mínimo del rotor del freno	N/A	N/A	17 mm (0,67 pulg.)	

# **GARANTÍA**

---

# KARAVAN TRAILERS LLC. POLÍTICA DE GARANTÍA LIMITADA: REMOLQUE PARA LA LÍNEA SEA-DOO® SWITCH

Toda la garantía está respaldada directamente por Karavan Trailers, LLC.

Un completo Manual del Usuario está disponible en línea.

Contáctenos en:

- warranty@karavantrailers.com
- 920-928-6411
- Teléfono gratuito: 1-866-527-2826
- Australia: +61-2-8317-3180

**Karavan Trailers, LLC.**, garantiza que cada nuevo remolque **Karavan Trailers** está libre de defectos en materiales y mano de obra, por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra.

**Karavan Trailers** reparará o reemplazará, sin cargo alguno, cualesquier partes que se encuentren defectuosas debido a mano de obra o materiales deficientes, dentro de un plazo razonable después de que el remolque sea devuelto a expensas del comprador, a cualquier distribuidor o concesionario autorizado de **Karavan Trailers**.

A quién cubre?

Es necesario proporcionar esta información para el período de cobertura de la garantía.

¿Cómo tramito una reclamación?

1. Su reclamación debe presentarse en el sitio web de Karavan: <http://www.karavantrailers.com>, o por escrito a: Karavan Trailers, LLC.: 100 Karavan Drive, Fox Lake, WI, 53933.
2. La reclamación debe contener información veraz y exhaustiva al momento de presentarla.
3. Usted debe cooperar con Karavan durante la diligencia para la solución de la reclamación.
4. Solo se puede recurrir a Karavan y sus distribuidores autorizados, para llevar a cabo la reclamación de una garantía.
5. Karavan puede decidir reparar o reemplazar su producto o, en algunos casos, ofrecerle un reembolso.
6. En el término de treinta (30) días a partir del momento de recepción del remolque, Karavan le informará si su reclamación está cubierta por la garantía.
7. Cualesquier conflicto debe resolverse en un tribunal federal o estatal.

¿Qué es lo que no cubre?

Aunque puede utilizar las partes y los servicios de mantenimiento y reparación que usted prefiera, le recomendamos que utilice distribuidores y repuestos autorizados para cualesquiera de estas operaciones, ya que el uso indebido o incorrecto de las piezas, el mantenimiento o las reparaciones, anulará esta garantía. Se recomienda el uso de partes autorizadas para el reemplazo de cabrestantes,

luces, acoples, frenos, gato para remolques y muelles. Los distribuidores autorizados figuran en el sitio web de Karavan.

La garantía no cubre defectos o daños causados por modificaciones o cambios no autorizados.

La garantía no tiene validez ante cualquier defecto o mal funcionamiento que sea consecuencia de deterioro, uso inadecuado, o falta de un mantenimiento prudente y esencial.

La garantía no cubre daños que sean consecuencia de sobrecarga del remolque por encima de sus capacidades establecidas, o el uso de enganches para distribución de peso instalados de manera incorrecta, junto con frenos hidráulicos de inercia.

La formación de óxido no tiene cubrimiento debido a que el remolque está expuesto a condiciones altamente corrosivas.

Las baterías no tienen cobertura. La garantía de los neumáticos se realiza a través del representante de neumáticos más cercano.

Las copas de cojinetes, los rodamientos y las juntas, tienen cobertura durante 180 días a partir de la fecha de compra.

El uso de cualquier unidad como parte de una flota para alquiler o con fines comerciales, anula esta garantía.

#### Otras condiciones

Todas las garantía, obligación o responsabilidad implícitas, incluyendo entre otras cualquier garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito particular, tendrán una duración máxima de un año que cubre la garantía limitada por escrito.

**Karavan Trailers, LLC.**, no se hace responsable de gastos ocasionales que cause el usuario, incluyendo entre otros pérdida de tiempo, extravío, cargos por remolque, gastos de viaje, alojamiento, teléfono, combustible, pérdida o daño a la propiedad privada o pérdida de sueldos.

**Karavan Trailers, LLC.**, no se hace responsable por daños accidentales o indirectos, como consecuencia del incumplimiento de esta o de cualquier otra garantía explícita o implícita.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, sin perjuicio de otros derechos que pueden variar según el país, estado o provincia en que usted se encuentre.

En algunos estados no están permitidas las restricciones a la duración de una garantía implícita, o la exclusión o restricción de los daños accidentales o indirectos, por lo que la exclusión o restricción anteriores pueden no ser de aplicación en su caso.

**Karavan Trailers, LLC.**, cumplirá con todas las normas sobre manejo de garantías, vigentes para los remolques que se compran en países por fuera de los Estados Unidos.

## Cadena de seguridad para el ojal de proa

**AVISO:** Si no se ata la proa independientemente de la correa del cabrestante, la embarcación podría desplazarse durante el viaje, lo que provocaría la pérdida de control del vehículo remolcador y causaría lesiones graves o daños materiales.

**Karavan Trailers, LLC.** comienza el uso de cadenas de seguridad para ojales de proa, en remolques con cabrestantes diseñados para un peso nominal igual o superior a 1200 lb. Es esencial que utilice siempre la cadena de seguridad para el ojal de proa, cuando esté cargando o descargando.

La cadena de seguridad para el ojal de proa constituye un accesorio de seguridad, en caso de que el cabrestante o la correa del cabrestante fallen.

## Frenos

En la mayoría de los estados la ley exige que los remolques que tengan una clasificación de peso bruto del vehículo igual o superior a 3.000 lb, dispongan frenos en todas las ruedas.

Con una solicitud especial usted puede ordenar ejes que tengan bridas en los frenos, a fin de poder colocarlos. Los frenos se están convirtiendo en una necesidad cada vez mayor, particularmente desde la introducción del vehículo de tamaño pequeño.

La mayoría de los frenos de los remolques se diseñan con el propósito de funcionar automáticamente, cuando se pisan los frenos del vehículo que remolca.

Cuando el vehículo que remolca disminuye la velocidad o se detiene, la inercia de avance del remolque sobre la bola de enganche ejerce presión en un cilindro principal, localizado en el acople del remolque.

Esta presión activa los frenos del remolcador mediante un sistema de frenado hidráulico.

**Advertencia:** Los dispositivos de compensación del peso o de control de balanceo, reprimen el rendimiento de los actuadores del freno de inercia y no deben utilizarse.

Los amortiguadores neumáticos en el eje posterior del vehículo que remolca, ofrecen un buen medio para nivelar el vehículo y el remolque cuando sea necesario.

## Reporte sobre defectos de seguridad

Si cree que su vehículo tiene algún defecto que pudiera provocar un accidente, lesión o incluso la muerte, debe informar de inmediato a la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA en inglés), además de avisar a Karavan Trailers, LLC (compañía de responsabilidad limitada).

Si la NHTSA recibe otras quejas similares, puede abrir una investigación; en caso de que se detecte un defecto que afecta a la seguridad en un grupo de

vehículos, puede ordenar su retirada y que el fabricante ponga en marcha una campaña para solucionarlo.

Sin embargo, la administración NHTSA no puede intervenir en conflictos individuales entre usted, su distribuidor o Karavan Trailers LLC.

Para ponerse en contacto con la NHTSA puede llamar a la línea gratuita de atención telefónica sobre seguridad de vehículos: 1-800-327-4236 (TTY 1-800-424-9153),

<http://www.safecar.gov>; o escriba al: Administrator (persona encargada), NHTSA, 1200 New Jersey Avenue S.E., Washington, DC 20590

También puede obtener información acerca de la seguridad del vehículo automotor, en <http://safecar.gov>.

Esta página está intencionalmen-  
te en blanco

# INFORMACIÓN SOBRE EL CLIENTE

---

# INFORMACIÓN SOBRE PRIVACIDAD DE LOS DATOS

Bombardier Recreational Products Inc., sus filiales y subsidiarias (“BRP”) están comprometidos con la protección de su privacidad y apoyamos una política general de transparencia sobre cómo recopilamos, utilizamos y divulgamos su información personal en el transcurso de nuestra relación con usted. **Puede encontrar más detalles visitando la Política de Privacidad de BRP en: <https://brp.com/en/privacy-policy.html> o escaneando el código QR inferior.**

Tenga la certeza de que tenemos implantadas medidas de seguridad apropiadas para garantizar que su información personal esté protegida contra pérdidas y accesos no autorizados.

Su información personal que puede recopilar BRP, directamente de usted o de distribuidores autorizados o terceros autorizados, incluye:

- **Información de contacto, demográfica y de registro** (p.ej., nombre, dirección completa, número de teléfono, correo electrónico, sexo, historial de la propiedad, idioma de comunicación)
- **Información del vehículo** (p.ej., número de serie, fecha de compra y entrega, utilización de la unidad, ubicación y movimientos del vehículo)
- **Información de terceros** (p.ej., información recibida de socios de BRP, información de actividades conjuntas de marketing, redes sociales)
- **Información tecnológica** (p.ej., dirección IP, tipo de dispositivo, sistema operativo, tipo de navegador, páginas web que visita, cookies y tecnologías similares cuando usted utiliza sitios web o aplicaciones móviles de BRP o de distribuidores)
- **Información de la interacción con BRP** (p.ej., información recopilada cuando usted llama a nuestros representantes de ventas, compra artículos en un sitio web de BRP, se suscribe a correos electrónicos de BRP, participa en concursos y sorteos patrocinados por BRP o asiste a eventos patrocinados por BRP).
- **Información transaccional** (p.ej., información necesaria para gestionar devoluciones, información de pago cuando usted compra nuestros productos o servicios a través de nuestros sitios web o aplicaciones móviles y otros asuntos relacionados con su compra de productos de BRP).

Esta información se puede utilizar y tratar para los siguientes propósitos:

- Seguridad
- Atención al cliente en ventas y postventa (p.ej., completar o hacer el seguimiento con usted de su compra o mantenimiento)
- Registro y garantía
- Comunicación (p.ej., enviarle una encuesta de satisfacción BRP)
- Publicidad conductual en línea, elaboración de perfiles y servicios basados en la ubicación (p.ej., oferta de experiencia personalizada)
- Cumplimiento normativo y resolución de litigios
- Marketing y publicidad
- Asistencia (p.ej., ayudar con cualquier problema de entrega, gestionar devoluciones y otros asuntos relacionados con su compra de productos de BRP).

También podemos utilizar información personal para generar datos agregados o estadísticos que no lo identifican personalmente.

**Su información personal se puede revelar a las siguientes personas: BRP, concesionarios, distribuidores y proveedores de servicio autorizados de BRP, socios de publicidad y estudios de mercado y otros terceros autorizados.**

Es posible que recopilemos información sobre usted de otras fuentes, incluidos terceros, como por ejemplo, concesionarios y socios autorizados con los que ofrecemos servicios o que participan en actividades conjuntas de marketing. Es posible que también recibamos información sobre usted desde plataformas de medios sociales como Facebook y Twitter cuando interactúa con nosotros en dichas plataformas.

Dependiendo de las circunstancias, su información personal puede comunicarse fuera de la región donde usted resida. Su información personal se retiene solamente el tiempo que sea necesario para el propósito para el cual se obtuvo y de conformidad con nuestras políticas de retención.

Para ejercitar sus derechos de privacidad de datos (p.ej., derecho de acceso, derecho de rectificación), para retirar su consentimiento y ser eliminado de la lista de direcciones a efectos de marketing o para encuestas de satisfacción o para preguntas generales sobre privacidad de datos, póngase en contacto con el Director de Protección de Datos de BRP por correo electrónico en **privacyofficer@brp.com** o por correo postal a:

BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canadá, J0E 2L0.

**Cuando BRP realiza el tratamiento de su información personal, lo hace cumpliendo su Política de Privacidad que está disponible en: <https://www.brp.com/en/privacy-policy.html> o utilizando el siguiente Código QR.**



---

# CONTACTO

*www.brp.com*

## Asia Pacífico

### Australia

Level 26  
477 Pitt Street  
Sydney, NSW 2020

### China

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301  
Rm 301, Building 6,  
No.10 Heng Shan Rd,  
Shanghai, China

### Japón

21F Shinagawa East One Tower  
2- 16- 1 Konan, Minato-ku-ku,  
Tokyo 108- 0075

### Nueva Zelanda

Suite 1.6, 2- 8 Osborne Street,  
Newmarket, Auckland 2013

## Europa, Oriente Medio y

## África

### Bélgica

Oktrooiplein 1  
9000 Gent

### República Checa

Stefanikova 43a  
Prague 5  
150 00

### Alemania

Itterpark 11  
40724 Hilden

### Finlandia

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

### Francia

Arteparc Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur,  
13 590 Meyreuil

### Noruega

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Salg, marketing, ettermarked

### Suecia

Spinnvägen 15  
903 61 Umeå  
Sweden 90821

### Suiza

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne

## América Latina

### Brasil

Av. James Clerck Maxwell, 230  
Campinas, Sao Paulo  
CEP 13069-380

### México

Av. Ferrocarril 202  
Parque Industrial Querétaro  
Santo Rosa Jauregui, Querétaro  
C.P. 76220

## Norteamérica

### Canadá

3200A, rue King Ouest,  
Suite 300  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

### Estados Unidos de América

10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177

---

## CAMBIO DE DIRECCIÓN/PROPIETARIO

Si su dirección ha variado o es el nuevo propietario de la embarcación, asegúrese de notificárselo a BRP por alguno de estos medios:

- Cómo notificar a un concesionario de Sea-Doo.
- **Norteamérica solamente:** llame al 1 888 272-9222.
- Enviar una de las tarjetas de cambio de dirección que se encuentran en las siguientes páginas a una de las direcciones de BRP indicadas en la sección de *Contacto* de esta guía.

En caso de cambio de titularidad, le rogamos que adjunte un comprobante en el que se indique que el anterior propietario accede a la transferencia.

La notificación a BRP es muy importante, incluso después del límite de validez de la garantía limitada, ya que permite a BRP localizar al propietario de la embarcación si fuese necesario (por ejemplo, cuando se inician convocatorias por seguridad). Corresponde al propietario informar a BRP.

**UNIDADES ROBADAS:** En caso de robo o sustracción de su embarcación, deberá avisar al departamento de garantías del distribuidor de su zona. Le pediremos que nos proporcione su nombre, dirección y número de teléfono, el número de identificación del casco y la fecha en que fue robada.

CAMBIO DE DIRECCIÓN CAMBIO DE TITULARIDAD 

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Número de modelo

Número de identificación del vehículo (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTERIOR  
O TITULAR ANTERIOR:

NOMBRE

NÚM.

CALLE

APT

POBLACIÓN:

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

NUEVA DIRECCIÓN  
O NUEVO TITULAR:

NOMBRE

NÚM.

CALLE

APT

POBLACIÓN:

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

CAMBIO DE DIRECCIÓN CAMBIO DE TITULARIDAD 

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Número de modelo

Número de identificación del vehículo (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTERIOR  
O TITULAR ANTERIOR:

NOMBRE

NÚM.

CALLE

APT

POBLACIÓN:

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

NUEVA DIRECCIÓN  
O NUEVO TITULAR:

NOMBRE

NÚM.

CALLE

APT

POBLACIÓN:

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

CAMBIO DE DIRECCIÓN CAMBIO DE TITULARIDAD 

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Número de modelo

Número de identificación del vehículo (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTERIOR  
O TITULAR ANTERIOR:

NOMBRE

NÚM.

CALLE

APT

POBLACIÓN:

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

NUEVA DIRECCIÓN  
O NUEVO TITULAR:

NOMBRE

NÚM.

CALLE

APT

POBLACIÓN:

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

CAMBIO DE DIRECCIÓN CAMBIO DE TITULARIDAD 

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Número de modelo

Número de identificación del vehículo (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTERIOR  
O TITULAR ANTERIOR:

NOMBRE

NÚM.

CALLE

APT

POBLACIÓN:

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

NUEVA DIRECCIÓN  
O NUEVO TITULAR:

NOMBRE

NÚM.

CALLE

APT

POBLACIÓN:

PROVINCIA/REGIÓN

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

TELÉFONO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.











NOTA: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Esta página está intencionalmen-  
te en blanco

Modelo  
de **Remolque** \_\_\_\_\_

Número de Identificación  
del **Vehículo** (V.I.N.) \_\_\_\_\_

**PROPIETARIO:** \_\_\_\_\_  
NOMBRE

\_\_\_\_\_  
N.º CALLE APT

\_\_\_\_\_  
POBLACIÓN PROVINCIA/REGIÓN CÓDIGO POSTAL

**Fecha de Compra**    |    |    |  
                                  AÑO    MES    DÍA

**Fecha de caducidad de la garantía**    |    |    |  
  AÑO    MES    DÍA

Para ser completado por el concesionario autorizado de Sea-Doo  
en el momento de la venta.

ZONA PARA EL SELLO DEL CONCESIONARIO

## **⚠ ADVERTENCIA**

En caso de ignorar cualquiera de las precauciones de seguridad e instrucciones de seguridad que se contienen en este manual del operador, en el vídeo de seguridad y en las etiquetas de seguridad del producto se podrían provocar lesiones incluyendo la posibilidad de la muerte.



[www.brp.com](http://www.brp.com)

**SKI-DOO®**

**LYNX®**

**MANITOU®**

**SEA-DOO®**

**ROTAX®**

**QUINTREX®**

**CAN-AM®**

**ALUMACRAFT®**